**SYLABUS** – OPIS ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: **Komunikacja interkulturowa (przedmiot do wyboru)**
2. Kod zajęć/przedmiotu: **09-2FRKI-11**
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu (obowiązkowy lub fakultatywny): **obowiązkowy**
4. Kierunek studiów**: Językoznawstwo i zarządzanie informacją**
5. Poziom studiów (I lub II stopień, jednolite studia magisterskie): **II**
6. Profil studiów (ogólnoakademicki / praktyczny): **ogólnoakademicki**
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje): **I, sem. II**
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin: **30h ĆW**
9. Liczba punktów ECTS: **5**
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:

**Ewa Jarmołowicz-Nowikow, dr hab., ewa@jarmolowicz.art.pl**

1. Język wykładowy: **polski**
2. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Cele zajęć/przedmiotu:

C1: Uwrażliwienie na różnice kulturowe, które mogą stać się przyczyną zakłóceń skutecznej komunikacji.

C2: Pzrzedstawienie i zaznaczenie wartości w wybranych kulturach narodowych, których zrozumienie może stanowić klucz do podejmowania własnych prób interpretacji kultur, a także przyczynić się do lepszego zrozumienia specyfiki komunikacyjnej danej kultury.

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

Pomocna będzie znajomość angielskiego na poziomie B2.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU**  **student/ka:** | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| 2FRKI\_01 | Potrafi wyjaśnić podstawowe pojęcia związane z komunikacją interkulturową | K\_W02 |
| 2FRKI\_02 | Zna wybrane teorie dotyczące komunikacji interkulturowej | K\_W04, K\_K06, K\_U02 |
| 2FRKI\_03 | Zna wybrane teksty naukowe opisujące badania prowadzone w ramach omawianych teorii komunikacji interkulturowej | K\_W04, K\_U01, K\_U02 |
| 2FRKI\_04 | Potrafi podjąć próbę interpretacji zachowań kulturowo specyficznych korzystając z wiedzy nabytej podczas zajęć | K\_W01, K\_K06 |
| 2FRKI\_05 | Potrafi określić, jaką rolę odgrywa język w badaniach interkulturowych | K\_W05 |
| 2FRKI\_06 | Dostrzega bariery w komunikacji interkulturowej i ma świadomość sposobów radzenia sobie z nimi | K\_W01, K\_K06, K\_K01 |
| 2FRKI\_07 | Rozumie wagę procesu poznawania innych kultur w kontekście skutecznego komunikowania | K\_W01, K\_W09, K\_K01 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu:** | **Symbol EU dla** **zajęć/przedmiotu** |
| 1. Kultura ­- pojęcie wieloznaczne. Komunikacja multimodalna. | 2FRKI\_01, 2FRKI\_07 |
| 2. Kompetencja językowa, kulturowa, komunikacyjne. Szok kulturowy. | 2FRKI\_01, 2FRKI\_02, 2FRKI\_03, 2FRKI\_06 |
| 3. Język jako czynnik kreujący poczucie tożsamości narodowej. | 2FRKI\_01, 2FRKI\_02, 2FRKI\_05 |
| 4. Poznawanie kultury poprzez język. | 2FRKI\_01, 2FRKI\_02, 2FRKI\_07 |
| 5. Kultura jako źródło barier w komunikacji. | 2FRKI\_01, 2FRKI\_02, 2FRKI\_03, 2FRKI\_05 |
| 6. Kulturowe uwarunkowania dyskursu | 2FRKI\_01, 2FRKI\_02, 2FRKI\_03 |
| 7. Wymiary kulturowe według G. Hofstedego. | 2FRKI\_01, 2FRKI\_02, 2FRKI\_03, 2FRKI\_04 |
| 8. Wymiary kulturowe według E. Halla. | 2FRKI\_01, 2FRKI\_02, 2FRKI\_04 |
| 9. Zachowania niewerbalne i różnice kulturowe. | 2FRKI\_01, 2FRKI\_02, 2FRKI\_04, 2FRKI\_06 |

5. Zalecana literatura:

Bator J., *Japoński wachlarz*, Warszawa 2004

Benedict R., *Wzory kultury*, Warszawa 1999

Benedict R., *Chryzantema i miecz. Wzory kultury japońskiej*. Warszawa 1999

BoltenJ*., Interkulturowa kompetencja*, Poznań 2006.

Boski, P. 2009. *Kulturowe ramy zachowań społecznych: podręcznik psychologii interkulturowej*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN

Chutnik M., *Szok kulturowy. Przyczyny, konsekwencje, przeciwdziałanie*, Kraków 2007.

Duszak A., *Tekst, dyskurs, komunikacja międzykulturowa*, Warszawa 1998.

Hall E.T., *Ukryty wymiar*, Warszawa 2003.

Hall E.T., *Poza kulturą*, Warszawa 1984.

Hofstede G., *Kultury i organizacje*, Warszawa 2000

Kurcz I., *Pamięć. Uczenie się. Język*, Warszawa 1995.

Matsumoto D., Juang L., *Psychologia międzykulturowa*. Gdańsk 2007

Mikułowski Pomorski J., *Komunikacja międzykulturowa*, Kraków 1999

Trompenaars F., Hampden-Turner Ch., *Siedem wymiarów kultury*, Kraków 2002.

Wierzbicka A., *Język-Umysł-Kultura*. Warszawa 1999.

Wierzbicka A., *Słowa klucze. Różne języki - różne kultury*. Warszawa 2007.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | x |
| Wykład konwersatoryjny | x |
| Wykład problemowy | x |
| Dyskusja | x |
| Praca z tekstem |  |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa | x |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa | x |
| Metoda projektu | x |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | x |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) | x |
| Praca w grupach | x |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla** **zajęć/przedmiotu** | | | | | | |
| 2FRKI\_01 | 2FRKI\_02 | 2FRKI\_03 | 2FRKI\_04 | 2FRKI\_05 | 2FRKI\_06 | 2FRKI\_07 |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |  |  |
| Test |  |  |  |  |  |  |  |
| Projekt | x | x | x | x | x | x | X |
| Esej |  |  |  |  |  |  |  |
| Raport | x | x | x | x | x | x | X |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) - |  |  |  |  |  |  |  |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Forma aktywności** | | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności** |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | | **30** |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | **30** |
| Czytanie wskazanej literatury | **30** |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp. | **30** |
| Przygotowanie projektu |  |
| Przygotowanie pracy semestralnej |  |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | **30** |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |
| SUMA GODZIN | | **150** |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | | **5** |
| \* proszę wskazać z proponowanych przykładów pracy własnej studenta właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne | | |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): osiągnięcie przez studenta zakładanych efektów uczenia się obejmujących wszystkie istotne aspekty   
dobry plus (+db; 4,5): osiągnięcie przez studenta zakładanych efektów uczenia się obejmujących wszystkie istotne aspekty z nielicznymi błędami   
dobry (db; 4,0): osiągnięcie przez studenta zakładanych efektów uczenia się z pominięciem niektórych mniej istotnych aspektów   
dostateczny plus (+dst; 3,5): osiągnięcie przez studenta zakładanych efektów uczenia się z pominięciem niektórych istotnych aspektów lub z istotnymi nieścisłościami   
dostateczny (dst; 3,0): osiągnięcie przez studenta zakładanych efektów uczenia się z pominięciem niektórych ważnych aspektów lub z poważnymi nieścisłościami   
niedostateczny (ndst; 2,0): brak osiągnięcia przez studenta zakładanych efektów uczenia się